



DYLAN WRIGHT  
DIRECTOR  
OC COMMUNITY RESOURCES

CYMANTHA ATKINSON  
ASSISTANT DIRECTOR  
OC COMMUNITY RESOURCES

JOANNE VEEDOR  
DIRECTOR  
ADMINISTRATIVE SERVICES

MONICA SCHMIDT  
INTERIM DIRECTOR  
OC ANIMAL CARE

JULIA BIDWELL  
DIRECTOR  
OC HOUSING & COMMUNITY  
DEVELOPMENT

RENEE RAMIREZ  
DIRECTOR  
OC COMMUNITY SERVICES

PAMELA PASSOW  
DIRECTOR  
OC PARKS

JULIE QUILLMAN  
COUNTY LIBRARIAN  
OC PUBLIC LIBRARIES

# OC Community Resources

## THÔNG BÁO CẤP THỜI

6 Tháng Năm, 2024

## LIÊN LẠC TRUYỀN THÔNG

Brandon Gamez, The ACE Agency  
(281) 386-0806, [brandon@theaceagency.com](mailto:brandon@theaceagency.com)

## Hình Ảnh Báo Chí

[Tải xuống từ đây](#)

## Cơ Quan Đặc Trách Công Viên OC Hoàn Tất việc Phục Hồi Căn Nhà Đá Pleasants Lịch Sử tại Modjeska Canyon



*Sau khi trải qua sự phục hồi, Căn Nhà Đá Lịch Sử Pleasants tại Arden: Căn Nhà Lịch Sử và Ngõ Vườn của Helena Modjeska hoàn toàn mở cửa cho công chúng lần đầu tiên.*

(Modjeska Canyon, Calif.) – Tiếp theo sau dự án được phục hồi một cách quy mô, một cao ốc xưa nhất trên đất Arden của Cơ Quan Quản Trị Công Viên OC: Căn Nhà và Những Ngõ Vườn Lịch Sử của Helena Modjeska đã hoàn tất. Đầu tiên được xây cất vào những năm 1870s, Căn Nhà Đá Pleasants hiện này hoàn toàn mở cửa cho công chúng lần đầu tiên trong lịch sử của công viên.

Được xây dựng vào khoảng năm 1875 bởi Joseph Pleasants và Mary Refugio Carpenter, căn Nhà Đá lần đầu tiên được dùng để chứa những đồ tiếp liệu của họ được mát trong những tháng mùa hè. Gia Đình Pleasants sau đó bán nông



13042 OLD MYFORD ROAD  
IRVINE, CA 92602  
PHONE: 866.OC PARKS  
FAX: 714-667-6511

trại cho nữ tài tử thể loại Shakespearean nổi tiếng trên thế giới là bà Helena Modjeska trong năm 1888. Tầng thứ hai của Ngôi Nhà Đá sau đó trở thành nơi cư ngụ cho nhân viên làm việc tại lãnh địa của gia đình Arden, bao gồm người làm vườn của bà Modjeska tên là Theodore Payne, người đã nổi tiếng tiên phong trong việc dùng các loại cây cổ địa phương của California vào đầu thế kỷ thứ 20<sup>th</sup>.

“Căn Nhà Đá Pleasants là một phần quan trọng của lịch sử Quận Cam. Xây dựng bởi những người địa chủ đầu tiên tại thung lũng Modjeska Canyon, Căn Nhà Đá bây giờ có thể được thưởng thức bởi những thế hệ trong tương lai trong khi thêm vào xa hơn tầm mức lịch sử quan trọng của Arden, Một Danh Lam Thắng Cảnh Lịch Sử Quốc Gia.” Chủ Tịch Donald P. Wagner, của Hội Đồng Giám Sát Quận Cam phát biểu.

Việc phục hồi đã được thực hiện, một phần, nhờ vào ngân khoản trợ giúp “Save America’s Treasures” xuyên qua Cơ Quan Dịch Vụ Công Viên Quốc Gia, trực thuộc Bộ Nội Vụ Hoa Kỳ. Dự án mất chín tháng để hoàn tất và chú tâm vào sự phục hồi một cách tỉ mỉ bên ngoài và bên trong nội thất của tầng thứ hai, bảo đảm gìn giữ lại tất cả những yếu tố xác định tính chất hiện hữu của quá khứ.

Năm 1990, Arden được công bố là Danh Lam Thắng Cảnh Lịch Sử Quốc Gia, là một trong hai nơi duy nhất tại Quận Cam nhận được sự vinh danh này. Sự phục hồi sẽ cho phép du khách bây giờ được vào thăm viếng tầng thứ hai của Ngôi Nhà Đá, thêm một bước xa hơn cho địa danh lịch sử này.

Ngôi Nhà Đá Pleasants có thể được xem trong các cuộc viếng thăm có người chỉ dẫn vào ngày thứ Tư và thứ Bảy từ 10 giờ sáng với sự ghi danh trước. Du khách có thể thưởng thực tự mình hướng dẫn với sự viếng thăm tại chỗ Thứ Tư đến Thứ Bảy từ 10 giờ đến 2 giờ chiều.

Muốn biết thông tin về Arden: Ngôi Nhà và Vườn của Helena Modjeska, xin vào trang mạng của Cơ Quan Công Viên OC tại <http://www.ocparks.com/historic/modjeska>

###

### **VỀ CƠ QUAN QUẢN TRỊ CÔNG VIÊN OC**

*Cơ Quan Quản Trị Công Viên OC quản trị gần 60,000 mẫu đất công viên, các cờ sở lịch sử và duyên hải và khoảng không gian cho Quận Cam như một phần của Cơ Quan Tài Nguyên Cộng Đồng OC. <http://www.ocparks.com>*